



Berlín

Prenzlauer Berg

Andrea Shulte-Peevers



PDF

Capítulos incluidos en la guía
Berlín 9



Prenzlauer Berg

MAUERPARC Y NORTE DE PRENZLAUER BERG | KOLLWITZPLATZ Y SUR DE PRENZLAUER BERG

Lo mejor

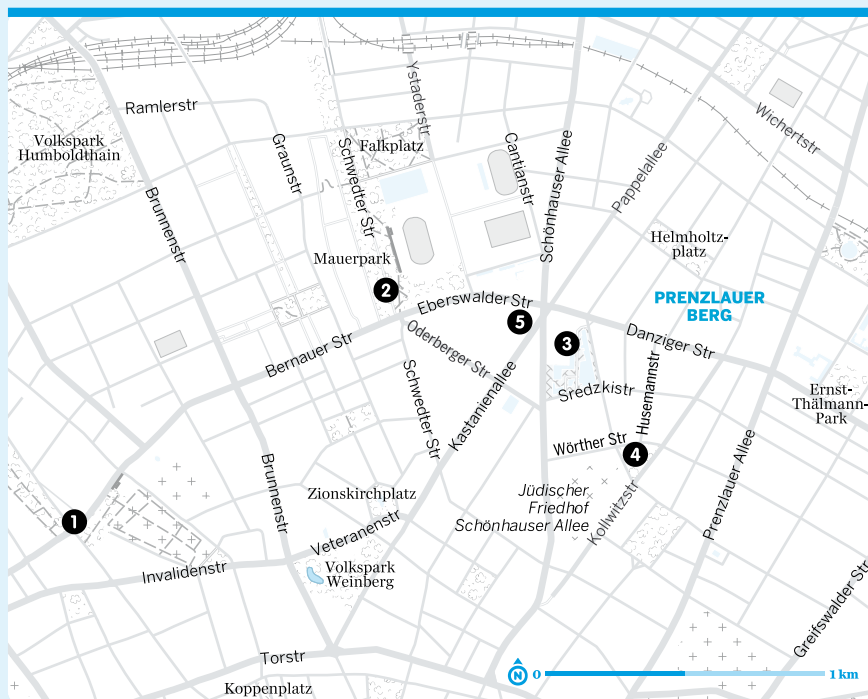
- 1 Gedenkstätte Berliner Mauer** (p. 195) Captar el sinsentido de una ciudad dividida en esta muestra conmemorativa que recorre un tramo de 1,4 km del muro.
- 2 Mauerpark** (p. 197) Pasar un soleado domingo en el mercadillo y animar a los cantantes del karaoke

en este parque recuperado de la franja de la muerte.

- 3 Kulturbrauerei** (p. 197) Asistir a un concierto, película o mercado de comida callejera en esta fábrica de cerveza de ladrillo rojo reconvertida en centro cultural.
- 4 Kollwitzplatz** (p. 197) Pasear por esta frondosa

plaza y sus calles adyacentes flanqueadas por bellas casas, acogedores cafés y *boutiques indie*.

- 5 Prater Garten** (p. 203) Tomarse una jarra bajo los castaños de la cervecería al aire libre más antigua de Berlín.



Para más detalles sobre la zona, véase plano p. 338

Consejo de Lonely Planet

En el mercado de granjeros de Kollwitzplatz (p. 208), los sábados se pueden comprar productos frescos y artesanales, y luego tomar tentempiés *gourmet* y una copa de champán.

Los mejores restaurantes

- ➔ Mrs Robinson's (p. 200)
- ➔ Kanaan (p. 199)
- ➔ Umami (p. 200)
- ➔ Yafo (p. 198)
- ➔ Restaurant Oderberger (p. 200)

Para reseñas, véase p. 198 ➔

Los mejores bares

- ➔ Prater Garten (p. 203)
- ➔ Bryk Bar (p. 203)
- ➔ Weinerei Forum (p. 203)
- ➔ BrewDog (p. 203)

Para reseñas, véase p. 203 ➔

Las mejores compras

- ➔ Flohmarkt im Mauerpark (p. 208)
- ➔ Saint Georges (p. 208)
- ➔ Ta(u)sche (p. 208)
- ➔ Goldhahn und Sampson (p. 208)

Para reseñas, véase p. 208 ➔

Explorar Prenzlauer Berg

Esta zona emergió tras la reunificación como uno de los barrios más codiciados y acomodados de la ciudad. El punto de interés ineludible es el Gedenkstätte Berliner Mauer, el mejor lugar para comprender el diseño e impacto del muro. De hecho, la muestra interior/exterior de 1,4 km comienza en el barrio colindante de Wedding, pero acaba en Prenzlauer Berg, cerca del Mauerpark. Esta zona verde, antaño parte de la franja de la muerte del muro, también es la principal atracción dominical de Berlín, con su gran mercadillo y su karaoke al aire libre.

Aun así, los muchos encantos del barrio se revelan de formas más sutiles e inesperadas y se experimentan mejor con un relajado paseo diurno. Kollwitzplatz (p. 197), llena de agradables cafés y *boutiques*.

Las tiendas abren sobre el mediodía, una buena hora para darse un garbeo por la moderna y bohemia Kastanienallee, o por sus tranquilas bocacalles en busca de *boutiques* alternativas que venden joyas personalizadas, moda hecha en Berlín o ropa ecológica para bebés. También vale la pena pasarse por la Kulturbrauerei (p. 197), una cervecería convertida en centro cultural, de bonita arquitectura de ladrillo rojo tipo fortaleza, donde los domingos se monta un mercado de comida callejera.

Vida local

Beber al aire libre Se impone disfrutar del verano bajo los castaños de la cervecería Prater (p. 203), en la azotea del Deck 5 (p. 206), o en la terraza de algún café de Knaackstrasse.

De compras Echar un vistazo a las prácticas bolsas de Ta(u)sche (p. 208), a la moda de diseñadores berlineses en Flagshipstore (p. 208) o prendas retro en el Flohmarkt im Mauerpark (p. 208).

Salir a comer Merecen destacarse los populares *wraps* de Oriente Próximo del Habba Habba (p. 199), las *pizzas* de la Zia Maria (p. 199) y el *Currywurst* del Konnopke's Imbiss (p. 199).

Cómo llegar y salir

U-Bahn La línea U2 para en Schönhauser Allee, Eberswalder Strasse y Senefelderplatz camino de Alexanderplatz, Potsdamer Platz y el oeste de la ciudad.

Tranvía El M1 enlaza la Museuminsel con Prenzlauer Berg vía Scheunenviertel, Kastanienallee y Schönhauser Allee. El M13 va directo a Friedrichshain.

S-Bahn Los trenes de las rutas S41 y S42 de la *Ringbahn* (línea circular) paran en Schönhauser Allee, Greifswalder Strasse, Landberger Strasse y Storkower Strasse.



PRINCIPALES PUNTOS DE INTERÉS GEDENKSTÄTTE BERLINER MAUER

CSF9/SHUTTERSTOCK ©

Este monumento conmemorativo al aire libre de 1,4 km constituye una reveladora introducción al Muro de Berlín; explica su diseño físico y el de la franja de la muerte, cómo se ampliaron y se perfeccionaron las fortificaciones con el tiempo, y su impacto en la vida cotidiana a ambos lados del mismo.

La muestra conmemorativa se extiende por Bernauer Strasse, una de las calles que desempeñaron un papel esencial en los años de la Guerra Fría. El muro la recorría en su totalidad, con un lado de la calle en Berlín Occidental y el otro en el del Este. La muestra se divide en cuatro bloques con temas dominantes. Integra una sección original del muro, restos de instalaciones fronterizas y túneles de escape, una capilla y un monumento. Cuenta con terminales multimedia, ventanas “arqueológicas” e indicadores que narran y contextualizan lo sucedido en el lugar.

De Gartenstrasse a Ackerstrasse

Este tramo, el más relevante, explica cómo el muro limitaba la libertad de movimiento de los ciudadanos y fortalecía el poder del Gobierno de la RDA. Destaca la **Ventana del Recuerdo**, que pone cara a quienes fallecieron en el muro cuando intentaron escapar (uno de ellos solo tenía 6 años). La zona arbolada que rodea la instalación pertenecía al cementerio adyacente.

Cerca de Ackerstrasse está el **Monumento Nacional a la División Alemana**, con un tramo del muro de 70 m flanqueado por dos piezas de acero oxidado que evocan las instalaciones de la frontera. A la parte trasera del monumento se accede solo desde Ackerstrasse. Las aberturas permiten echar un vistazo a la reconstrucción de la franja de la muer-

INDISPENSABLE

- ➔ Exposición en el centro de documentación y vista desde su torre.
- ➔ Misas conmemorativas en la capilla de la Reconciliación.
- ➔ Estaciones fantasma.
- ➔ Monumento Nacional a la División Alemana.

DATOS PRÁCTICOS

- ➔ plano p. 338, A6
- ➔ ☎030-467 986 666
- ➔ www.berliner-mauer-gedenkstaette.de
- ➔ Bernauer Strasse entre Schwedter Strasse y Gartenstrasse
- ➔ gratis
- ➔ 🗺centro de visitantes y de documentación 10.00-18.00 ma-do, exhibición al aire libre 8.00-22.00 lu-do
- ➔ 📍Nordbahnhof, Bernauer Strasse, Eberswalder Strasse

CONSEJOS

- ➔ Se recomienda empezar por el centro de visitantes frente a la estación Nordbahnhof del S-Bahn y seguir hacia el este.
- ➔ En el centro de visitantes hay que hacerse con un mapa (gratis) y ver la película introductoria.
- ➔ Si se tiene poco tiempo, se aconseja visitar la primera sección entre Gartenstrasse y Ackerstrasse.
- ➔ La torre de observación del Centro de Documentación, cerca de Ackerstrasse, ofrece amplias vistas del monumento.

El muro también dividió la red urbana de transporte. Tramos de tres líneas (hoy U6, U8, y el S-Bahn de norte a sur) con origen en el lado occidental, discurrían bajo tierra por el sector oriental antes de volver al lado occidental. Los convoyes reducían la velocidad sin llegar a parar en las llamadas "estaciones fantasma" de Berlín Oriental, cerradas y fuertemente custodiadas por patrullas fronterizas de la RDA. En la estación Nordbahnhof del S-Bahn hay una muestra sobre los intentos de fuga a través del metro y las medidas que aplicó el Gobierno de la RDA para evitarlas.

te, con una torre de vigía, la ruta de la patrulla de seguridad y los potentes focos que iluminaban todo por la noche.

Centro de documentación

Frente al Monumento Nacional a la División Alemana, una antigua iglesia acoge un centro de documentación de dos plantas. La exposición "1961/1989. El Muro de Berlín" se inauguró el 9 de noviembre del 2014, en coincidencia con el 25º aniversario de su caída. Ofrece una interesante visión general del muro y da respuestas a preguntas como por qué se construyó y qué cayó. También ilustra, mediante objetos, documentos y vídeos, la vida diaria en ambos lados. Después, al subir a la contigua plataforma de observación, será más fácil imaginarse la ciudad dividida.

De Ackerstrasse a Brunnenstrasse

En esta sección, la muestra lineal se centra en las víctimas de la división y en las temerarias y desesperadas huidas que tuvieron lugar en Bernauer Strasse. Después de Ackerstrasse se halla la moderna **capilla de la Reconciliación**, erigida en el enclave que antes ocupaba una iglesia de ladrillo rojo de 1894, derribada con explosivos en 1985 para ampliar la franja alrededor de la frontera. Cada martes y viernes a mediodía se celebra una misa de 15 min en recuerdo de las víctimas del muro. Los demás terminales informativos versan sobre la construcción del muro y las continuas ampliaciones del recinto fronterizo.

De Brunnenstrasse a Schwedter Strasse

Los terminales informativos y expositivos del tramo final bordean terrenos particulares y edificios de viviendas nuevos, que solo permiten recorrer una estrecha franja de la antigua ruta de la patrulla fronteriza. Se aborda el papel de Alemania Occidental en relación al muro, el día a día de un vigilante fronterizo en Alemania del Este y la caída del muro en noviembre de 1989. Sobresale la increíble historia del célebre **túnel 29**, cuyo trazado de 135 m bajo Bernauer Strasse permitió a 29 personas huir de Berlín Oriental en septiembre de 1962.

PUNTOS DE INTERÉS

Prenzlauer Berg no cuenta con puntos de interés de primer orden, y casi todo se concentra en la bella zona sur en torno a Kollwitzplatz. Sin embargo, el barrio incluye el Gedenkstätte Berliner Mauer (p. 195), la exposición más importante de la ciudad sobre el muro.

GEDENKSTÄTTE BERLINER MAUER

MONUMENTO

Véase p. 195.

★ ZEISS GROSSPLANETARIUM PLANETARIO

(plano p. 338; ☎030-4218 4510; www.planetarium.berlin; Prenzlauer Allee 80; adultos 8-9,50 €, reducida 6-7,50 €; ☑M2, ☑Prenzlauer Allee) Era el planetario más avanzado de Alemania Oriental cuando se inauguró en 1987 y tras una reciente renovación vuelve a ser uno de los más modernos de Europa. Es un sitio bonito para sumergirse en los misterios no solo del cosmos sino también de la ciencia en general. Muchos programas están en inglés, algunos musicalizados y otros orientados a niños. Entradas disponibles en línea.

MAUERPARK

PARQUE

(plano p. 338; www.mauerpark.info; entre Bernauer Strasse, Schwedter Strasse y Gleimstrasse; ☑M1, M10, 12, ☑Eberswalder Strasse) En un terreno que antes ocupaba la franja de la muerte, incluido un tramo original de muro donde las autoridades permiten pintar grafitis, se halla este parque de árboles enclenques y césped anémico. Su aura histórica y ambiente distendido aportan encanto al concurrido mercadillo y al karaoke de los domingos.

Detrás del tramo de muro se alzan los focos del **Friedrich-Ludwig-Jahn-Sportpark** (plano p. 338; Jahnsportpark@seninnds.berlin.de; Cantianstrasse 24; ☑P), el estadio donde el jefe de la Stasi, Erich Mielke, solía animar a su equipo de fútbol, el Dinamo de Berlín. Al norte está el **Max-Schmeling-Halle** (plano p. 338; ☎030-4430 4430; www.max-schmeling-halle.de; Falkplatz 1), un pabellón de conciertos y deportes.

KOLLWITZPLATZ

PLAZA

(plano p. 338; ☑P; ☑Senefelderplatz) Esta plaza triangular fue el epicentro de la gentrificación de Prenzlauer Berg. Para empaparse del ambiente local, el viajero puede sentarse en la terraza de un café junto madres ociosas y padres creativos o unirse a ellos en el mercado de granjeros bisemanal (p. 208).

La plaza cuenta con tres parques infantiles, además de una escultura de bronce de la artista Käthe Kollwitz por la que los críos pueden trepar.

TCHOBAN FOUNDATION-MUSEUM FÜR ARCHITEKTURZEICHNUNG

MUSEO

(plano p. 338; Museo de Dibujo Arquitectónico; ☎030-4373 9090; www.tchoban-foundation.de; Christinenstrasse 18a; adultos/reducida 5/3 €; ☎14.00-19.00 lu-vi, 13.00-17.00 sa y do; ☑Senefelderplatz) Los amantes de la arquitectura contemporánea deberían pasarse por este museo privado en una impresionante estructura escultórica de cubos de hormigón decorados con relieves, coronada por un ático de cristal. Sus cambiantes exposiciones muestran dibujos arquitectónicos de la colección privada de Sergei Tchoban, fundador del museo, o de museos internacionales como el Albertina de Viena o el Sir John Soane's Museum de Londres.

KULTURBRAUEREI

CENTRO CULTURAL

(plano p. 338; ☎030-4435 2170; www.kulturbrauerei.de; entre Schönhauser Allee, Knaackstrasse, Eberswalder Strasse y Sredzskistrasse; ☑P; ☑M1, ☑Eberswalder Strasse) Los caprichosos edificios de ladrillo rojo y amarillo de esta cervecería del s. XIX han sido transformados en un centro cultural con múltiples espacios, desde salas de concierto y teatros a clubes nocturnos, academias de danza, un cine multisalas y un museo gratis sobre la historia de la RDA. Las entradas principales están en Knaackstrasse y Sredzskistrasse.

Los domingos acoge un mercado de comida callejera internacional, mientras que en diciembre sus edificios antiguos crean un telón de fondo encantador para un mercado navideño de Santa Lucía al estilo sueco.

MUSEUM IN DER KULTURBRAUEREI

MUSEO

(plano p. 338; ☎030-467 777 911; www.hdg.de; Knaackstrasse 97; ☎10.00-18.00 ma, mi y vi-do, hasta 20.00 ju; ☑P; ☑M1, 12, ☑Eberswalder Strasse) **GRATIS** En esta exposición financiada por el Gobierno, documentos, imágenes y objetos históricos (un *Trabi* tipo caravana incl.) reviven la vida diaria bajo el socialismo en la RDA. Sus salas permiten ver el fuerte contraste entre las altas aspiraciones del Estado socialista y la cruda realidad de la escasez de materiales, la vigilancia y la opresión que sufría la gente.

También aborda los diferentes caminos que tomaron los ciudadanos de la Alemania del Este para lidiar con sus circunstancias.

EXPLORAR LAS ENTRAÑAS DE BERLÍN

Tras visitar la Puerta de Brandeburgo y la torre de la Televisión, ¿por qué no explorar las frías y oscuras entrañas de Berlín? El circuito de 1½ h "Dark Worlds" de **Berliner Unterwelten** (☎030-4991 0517; www.berliner-unterwelten.de; Brunnenstrasse 105; adultos/reducida 12/10 €; 🕒 circuitos "Dark Worlds" en inglés 11.00 mi-do todo el año, 15.00 lu, mi-do, 13.00 mi-do abr-oct; 📍 Gesundbrunnen, 📍 Gesundbrunnen) recorre un laberíntico búnker de la II Guerra Mundial en cuyas claustrofóbicas salas se ven pesadas puertas de acero, camas de hospital, cascos, armas, botas y otros muchos objetos de la época.

Los guías reviven cómo miles de berlineses de a pie que se refugiaban aquí, apretujados y asustados, mientras las bombas caían sobre Berlín. Otros circuitos exploran una torre antiaérea de la II Guerra Mundial, un refugio nuclear de la Guerra Fría, túneles de escape bajo el Muro de Berlín y otros fascinantes lugares.

Las entradas se compran en el pabellón que hay fuera de la salida sur de la estación Gesundbrunnen del U-Bahn, frente al Kaufhaus. No se aceptan reservas. Los circuitos no son aptos para menores de 7 años.

En su web hay disponible una audioguía multilingüe.

JÜDISCHER FRIEDHOF SCHÖNHAUSER ALLEE

CEMENTERIO

(plano p. 338; ☎030-441 9824; www.jg-berlin.org; Schönhauser Allee 23-25; 🕒 8.00-16.00 lu-ju, 7.30-14.30 vi; 📍 Senefelderplatz) El segundo cementerio judío de Berlín (1827) cuenta con varios 'residentes' célebres, como el artista Max Liebermann y el compositor Giacomo Meyerbeer. Es un lugar bonito donde la luz se filtra entre los viejos castaños y tilos, con una sensación de melancolía que emana de las sepulturas y las lápidas medio en ruinas e invadidas por la maleza. Las más bonitas y antiguas se han llevado al Lapidarium, junto a la entrada principal.

La tumba de Liebermann se halla en la cripta familiar, más o menos en el centro del recinto. Para acceder, los hombres deben cubrirse la cabeza; en la entrada hay kipás gratis.

GETHSEMANEKIRCHE

IGLESIA

(plano p. 338; ☎030-445 7745; www.ekpn.de/kirchen/gethsemanekirche; Stargarder Strasse 77; 🕒 17.00-19.00 may-sep; 📍 M1, 📍 Schönhauser Allee, 📍 Schönhauser Allee) Esta iglesia neogótica de 1893 fue un foco de disidencia en los últimos días de la RDA. En octubre de 1989 la Stasi reprimió brutalmente una concentración pacífica frente a su portal. Entre sus obras de arte se incluye una copia de la escultura *Geistkämpfer* (El guerrero del espíritu; 1928) de Ernst Barlach frente a la iglesia. También alberga conciertos y otros actos culturales, además de la misa del domingo a las 11.00.



DÓNDE COMER

En Prenzlauer Berg abundan restaurantes de barrio que ofrecen servicio a los exigentes y muy viajados paladares de sus residentes internacionales. A pesar de no contar con ninguna estrella Michelin, en el barrio se puede comer muy bien.



Mauerpark y norte de Prenzlauer Berg

YAFO

ISRAELÍ €

(plano p. 338; ☎030-9235 0250; www.yafoberlin.com; Gormannstrasse 17; platos 6-13 €; 🕒 12.00-3.00; 📍 📍 M8, M10, 📍 Rosenthaler Platz, Rosa-Luxemburg-Platz) Este encantador restaurante-bar lleva la comida sensual y el ambiente sociable de Tel Aviv a un tranquilo rincón de Berlín. Se puede optar por un refrescante Aracboy (un cóctel con *arac*, pepino, limón y cerveza de jengibre) en su animado bar o disfrutar de un plato de coliflor horneada con *tahini* y otras delicias en su comedor eclécticamente decorado.

A MAGICA

ITALIANA €

(plano p. 338; ☎030-2280 8290; www.amagica.de; Greifenhagener Strasse 54; pizzas 5,60-10,50€; 🕒 12.00-24.00 lu-vi, 16.00-24.00 sa y do; 📍 M1, 📍 Schönhauser Allee, 📍 Schönhauser Allee) Este local, siempre lleno, ofrece pizzas napolitanas recién sacadas del horno de leña y servidas en un acogedor comedor abarrotado de mesas e iluminado con velas. Se puede escoger entre una pizza clásica, con ingredientes al gusto o una de sus *magiche pizze*, como la Brunetto con garban-

zos, calabacín a la parrilla y gambas marinadas. Se recomienda ir antes de las 19.00 para encontrar mesa libre.

ATAYA CAFFE

VEGANA €

(plano p. 338; ☎030-3302 1041; www.atayacaffe.de; Zelter Strasse 6; principales 9-11 €, do *brunch* 14 €, ☎11.00-19.00 ma-sa, hasta 16.30 do; 🚶🚶🚶; 🚶M2, 📍Prenzlauer Berg) Este encantador café tipo sala de estar, lejos de la ruta turística, es propiedad de Elisabetta y Bachir Niang, que han puesto toda su alma y ahorros para deleitar a los veganos con deliciosas recetas de sus natales Cerdeña y Senegal. Entre sus especialidades hay *mafè* (un guiso de verduras con crema de cacahuete) y raviolis caseros. Su *brunch* de bufé libre de los domingos ya es un clásico local.

HABBA HABBA

ORIENTE PRÓXIMO €

(plano p. 338; ☎030-3674 5726; www.habba-habba.de; Kastanienallee 15; platos 5-10,50 €; ☎11.00-23.00 lu, mi y do; 🚶; 🚶M1, 12, 📍Eberswalder Strasse) En este pequeño *Imbiss* (bar de tentempiés) sirven deliciosos *wraps* con un toque moderno, como el de pollo marinado en zumo de granada y alforfón con salsa de yogur y menta. Se puede pedir para llevar o sentarse en una mesa en su porche elevado y ver pasar a la gente. Incluye opciones veganas y vegetarianas.

KANAAN

ORIENTE PRÓXIMO €

(plano p. 338; ☎0176 2258 6673; www.kanaan-berlin.de; Kopenhagener Strasse 17; platos 4-10 €; ☎17.00-22.00 mi, 12.00-22.00 ju y vi, 10.00-22.00 sa y do; 🚶🚶; 🚶M1, 📍Schönhauser Allee, 📍Schönhauser Allee) Feliz iniciativa de un empresario israelí y un chef palestino para ofrecer una versión moderna de la comida vegana/vegetariana de Oriente Próximo. Destacan el *hummus* de estilo iraquí, la *hummshuka* (una mezcla de *hummus* y *shakshouka*) y el *mousse* de chocolate y *tahini*. La ensalada también saben deliciosas, sobre todo la de coliflor al horno. Está en una sencilla pero elegante cabaña con un encantador jardín.

ZIA MARIA

ITALIANA €

(plano p. 338; www.zia-maria.de; Pappelallee 32a; porción de pizzas 2-4 €; ☎12.00-23.30; 🚶12, 📍Schönhauser Allee, 📍Schönhauser Allee) Esta pizzería-galería acapara elogios por sus pizzas de base crujiente, recién elaboradas con ingredientes clásicos y eclécticos, como la de *prosciutto*, muy fina, la de alcachofas con nuez moscada y la de salchicha italiana, de intenso

sabor. También las hay veganas y vegetarianas. Dos porciones dejan satisfecho. Los comensales pueden servirse vino del tonel.

CHAY LONG

VEGETARIANA €

(plano p. 338; ☎030-5471 3720; www.chay-long.com; Raumerstrasse 17; principales 7-8,50 €; ☎12.00-22.00 lu-ju, hasta 23.00 vi, 13.00-23.00 sa, 13.00-22.00 do; 🚶; 📍Eberswalder Strasse, 📍Prenzlauer Allee) Todo un hallazgo, en este restaurante vegetariano sirven comida vietnamita sin carne tan genuina como es posible a este lado de Saigón. Es increíblemente barato si se tiene en cuenta la calidad de sus platos, inspirados en recetas de los monasterios budistas. Destaca el “pato” fileteado, espolvoreado con sésamo y servido con curry de coco. No sirven alcohol, pero tienen excelentes batidos y té helado.

KONNOPKE'S IMBISS

ALEMANA €

(plano p. 338; ☎030-442 7765; www.konnopke-imbiss.de; Schönhauser Allee 44a; salchichas 1,60- 2,90 €; ☎10.00-20.00 lu-vi, 11.30-20.00 sa; 🚶M1, M10, M13, 📍Eberswalder Strasse) Este veterano puesto de salchichas de 1930 sigue bajo el puente del U-Bahn, aunque hoy dispone de una carpa con calefacción. Su salsa “secretada” es la clásica de la *Currywurst*, disponible en cuatro variantes de picante.

HÜFTENGOLD

CAFÉ €

(plano p. 338; ☎030-4171 4500; www.hueftengold.com; Oderberger Strasse 27; tentempiés y desayunos 4-10 €; ☎11.00-18.00 mi-lu; 🚶M1, M10, 12, 📍Eberswalder Strasse) Este minúsculo café luce mejor los días soleados, cuando los bancos *vintage* y mesas de la florida terraza son un enclave privilegiado para ver pasar a la gente. Es un lugar encantador para disfrutar de desayunos, sándwiches creativos, zumos frescos, un café o una copa de champán.

BUN BAO

ASIÁTICA €

(plano p. 338; ☎030-2349 6218; www.bao-burger.de; Kollwitzstrasse 84; hamburguesa 8-12,50 €; ☎12.00-22.00 do-ju, hasta 23.00 vi y sa; 🚶; 🚶M2, M10, 📍Eberswalder Strasse) Este veterano de la comida callejera prepara sus ingeniosas hamburguesas asiáticas en un llamativo espacio al estilo de Hong Kong con colorido arte de píxeles. Las hay veganas y de pescado, pero todos los elogios se los lleva su Bun Bao Original, una sabrosa montaña de tierna panceta de cerdo, rábano encurtido, zanahoria, cilantro y cacahuets tostados.

★ **MRS ROBINSON'S**

INTERNACIONAL €€

(plano p. 338; ☎030-5462 2839, 01520 518 8946; www.mrsrobinsons.de; Pappelallee 29; principales 16-20 €; ☎18.00-23.00 ju-lu; ☎☎; ☎12, ☎Schönhauser Allee, ☎Schönhauser Allee) Cuando el inmigrante israelí Ben Zviel y su pareja Samina Raza inauguraron este local minimalista (paredes de ladrillo blanco, mesas de madera pulida) en el 2016, subieron un poco el listón culinario de Berlín. La carta cambia constantemente, pero al convertir ingredientes selectos en platos para compartir, Ben atrapa el espíritu intrépido y desinhibido de la ciudad. Alta cocina informal en su máxima expresión.

ODERQUELLE

ALEMANA €€

(plano p. 338; ☎030-4400 8080; www.oderquelle.de; Oderberger Strasse 27; principales 11,50-19 €; ☎18.00-23.00 lu-sa, 12.00-23.00 do; ☎M1, 12, ☎Eberswalder Strasse) Siempre resulta divertido pasarse por este consolidado local de madera en Oderberger Strasse para ver qué ha preparado el chef. Lo más probable es que sea algún buen plato alemán, como *Schnitzel* con patatas asadas, o cerdo asado a la cerveza negra. Las mejores mesas son las de la calle.

DER FISCHLADEN

PESCADO Y MARISCO €€

(plano p. 338; ☎030-4000 5612; www.derfischladen.com; Schönhauser Allee 128; principales 8-23 €; ☎10.00-22.00 lu-sa, 13.00-22.00 do; ☎M1, ☎Schönhauser Allee, ☎Schönhauser Allee) Puede que Berlín no tenga mar, pero esta tienda-bar de tentempiés-local de comida para llevar demuestra que eso no es impedimento para tener una materia prima fresquísima. Su carta abarca desde ostras hasta atún a la parrilla, pero destaca sobre todo su *fish and chips* de estilo inglés, servido con vinagre de malta en una hoja de periódico británico.

ZUM SCHUSTERJUNGEN

ALEMANA €€

(plano p. 338; ☎030-442 7654; www.zumschusterjungen.com; Danziger Strasse 9; principales 7,50-17 €; ☎11.00-24.00; ☎Eberswalder Strasse) Turistas, adoptados y autóctonos abarrotan este *gastropub* de la vieja escuela que ofrece encanto berlinés y deliciosa comida casera a partes iguales. Grandes bandejas de *gulasch*, asado de cerdo y *Sauerbraten* nutren el estómago y el alma a la vez, como la *Pilsener* local (la Berliner Schusterjunge) y la negra Märkischer Landmann.

RESTAURANT ODERBERGER

ALEMANA €€€

(plano p. 338; ☎030-7800 8976 811; www.restaurant-oderberger.de; Oderberger Strasse 57; prin-

cipales 18-28 €, menú 3 platos 39 €; ☎18.00-24.00 ma-sa; ☎; ☎M1, 12, ☎Eberswalder Strasse) Este recién llegado ocupa tres plantas abiertas con un elegante ambiente industrial en el antiguo cuarto de calderas de una piscina pública. Las elaboraciones de su chef son tan alegres y seductoras como la decoración. La carta "Dit is Berlin" incluye versiones de clásicos locales, como albóndigas de perca y ternera envueltas en beicon con salsa de alcaparras, mientras que la carta de temporada incluye ingredientes frescos de granjeros de la región.

☙ **Kollwitzplatz** y sur de Prenzlauer Berg

UMAMI

VIETNAMITA €

(plano p. 338; ☎030-2886 0626; www.umami-restaurant.de; Knaackstrasse 16; muchos principales 7,80 €; ☎12.00-23.00; ☎☎; ☎M2, ☎Senefelderplatz) Los principales atractivos de este restaurante con una gran terraza son su relajado ambiente de *lounge* de los años cincuenta y su inspirada carta de cocina indochina casera, dividida en opciones "normales" y "vegetarianas". Hay que dejar hueco para su particular *cupcake* llamado "popcake". La opción familiar, con seis platos por 23 €, es una ganga (10 € por comensal adicional).

W-DER IMBISS

DE FUSIÓN €

(plano p. 338; ☎030-44352206; www.w-derimbiss.de; Kastanienallee 49; platos 5-13,50 €; ☎12.00-22.00 do-ju, hasta 23.00 vi y sa; ☎; ☎M1, ☎Rosenthaler Platz) Autodescrito como la cuna de la fusión "indo-mexi-cal-ital", este lugar siempre está abarrotado de incondicionales de su *pizza* de pan *naan* recién cocida en un horno *tandoor* con ingredientes que abarcan desde aguacate hasta salmón ahumado.

CHUTNIFY

INDIA €

(plano p. 338; ☎030-4401 0795; www.chutnify.com; Sredzkistrasse 43; principales 5-16,50 €; ☎12.00-23.00 ma-do; ☎; ☎M2, M10, ☎Eberswalder Strasse) El local de Aparna Aurora anima la insulsa oferta de cocina india de la capital con auténtica comida callejera del sur del subcontinente. Sus especialidades son las *dosas* rellenas, pero los *curris*, los *biryanis* y el *thali* también son dignos de mención.

SI AN

VIETNAMITA €

(plano p. 338; ☎030-4050 5775; www.sian-berlin.de; Rykestrasse 36; principales 7,80 €; ☎12.00-



Paseo por el barrio Una vuelta por Prenzlauer Berg

INICIO SENEFELDER PLATZ
FINAL KONNOPKE'S IMBISS
DISTANCIA 1,2 KM (1½ H)

Se empieza en **1 Senefelder Platz**, un espacio verde que toma el nombre de Alois Senefelder, el actor austrohúngaro inventor de la litografía. La inscripción al pie de la estatua de mármol está al revés, tal como se utilizaría en dicha técnica de impresión. Se sigue al noreste por **2 Kollwitzstrasse**, una zona burguesa, como revelan el enorme supermercado ecológico LPG y el recinto de apartamentos de megalujo Palais KolleBelle.

Pronto se llega a **3 Kollwitzplatz** (p. 197), una plaza en honor a la artista Käthe Kollwitz, que residió aquí con su marido más de 40 años ayudando a los necesitados. Una estatua de bronce en el parque central de la plaza y una placa en el edificio azul en Kollwitzstrasse nº 58 conmemoran su legado.

Se va por Knaackstrasse hasta Rykestrasse, se pasan cafés concurridos y se ve el circular **4 Wasserturm**, el depósito de agua más antiguo de Berlín (1877), hoy

dividido en pisos en forma de cuña. En la época nazi, su sala de máquinas sirvió de cárcel y centro de tortura improvisados. Se sigue Rykestrasse, con sus atractivas y restauradas fachadas. En el nº 53 está la **5 Synagoge Rykestrasse**, que sobrevivió a la II Guerra Mundial y donde se vuelven a celebrar servicios religiosos el *sabbat*.

Se continúa por Rykestrasse hasta Sredzkistrasse, se toma una tarta en el **6 Anna Blume** (p.206) y se echa un vistazo al **7 Bücher Tauschbaum**, punto de intercambio de libros hecho con troncos de árboles.

Más arriba a la derecha se halla el **8 Kulturbrauerei** (p. 197), una antigua fábrica de cerveza convertida en complejo cultural. En su ala norte, el **9 Museum in der Kulturbrauerei** (p. 197), gratis, invita a conocer la vida cotidiana en la RDA.

Se sale del Kulturbrauerei por Knaackstrasse, después se toma a la izquierda Danziger Strasse y se degusta una *currywurst* en el mítico **10 Konnopke's Imbiss** (p. 199).